

Al/ai vincitori verrà assegnato un Premio di € 1.000,00.

La Giuria potrà stabilire una graduatoria per gli altri progetti selezionati attribuendo una Menzione d'onore o una Segnalazione di merito ai racconti ritenuti degni.

12 La Commissione Giudicatrice assegnerà inoltre i seguenti premi ad altrettanti progetti presentati nelle due categorie:

Premio Miglior Albo illustrato 3/7 anni del valore di € 500,00

Premio Miglior Albo illustrato 8/11 anni del valore di € 500,00

Premio Speciale Originalità iconica e ricerca stilistica del valore di € 500,00

Premio Speciale Miglior Qualità letteraria del testo del valore di € 500,00

Premio Speciale Editabilità del Progetto del valore di € 500,00

Premio Speciale "Città di Schwanenstadt" del valore di € 200,00

I premi a giudizio insindacabile della Giuria potranno anche con documentata motivazione non essere assegnati.

Tutti i Premi sono da considerarsi al lordo delle ritenute di legge.

13 La cerimonia di premiazione si terrà a Sacile (Pordenone) DOMENICA 28 SETTEMBRE 2008 con inizio alle ore 16.30.

14 L'Ente organizzatore del premio si impegna a restituire le illustrazioni originali delle opere selezionate per la Mostra ai rispettivi autori entro il 31 dicembre 2009. Le opere non selezionate e non esposte in Mostra saranno invece restituite esclusivamente su richiesta scritta degli interessati da inoltrare entro il 30 novembre 2008. In questo caso le spese di spedizione sono a carico dei proprietari. In caso di pubblicazione del progetto da parte di un editore, le illustrazioni originali verranno inviate all'illustratore o all'editore limitatamente al periodo di tempo necessario per le acquisizioni e saranno quindi rispedite con la massima sollecitudine all'Ente organizzatore. I progetti libro rimarranno comunque di proprietà dell'Ente organizzatore. Gli Autori sollevano gli organizzatori da ogni responsabilità per danneggiamento, furto o incendio delle opere durante il trasporto, la permanenza in Mostra e la loro restituzione.

15 Gli autori delle opere si impegnano a riconoscere agli Enti Organizzatori e all'Editore senza pretendere compensi di sorta, il diritto di stampa in prima edizione per la pubblicazione delle fiabe e i diritti di pubblicazione delle immagini su quotidiani e riviste per la comunicazione dell'iniziativa. Oltre ai diritti suddetti verrà inoltre ceduto all'editore il diritto esclusivo di tradurre l'opera in qualsiasi altra lingua.

16 L'opera vincitrice del 1° Premio - Categoria professionisti verrà pubblicata entro due anni dalla data della cerimonia di

premiazione. All'editore è riservata la scelta delle caratteristiche della pubblicazione (carta, caratteri, legatura, ecc.) nonché le eventuali azioni di promozione connesse alla sua diffusione.

17 Gli Enti organizzatori cedono a titolo gratuito i diritti di pubblicazione delle opere premiate, segnalate o selezionate al Concorso agli editori che ne faranno richiesta. Gli editori si impegnano a riportare sulla copertina e/o sul frontespizio del libro e sui Cataloghi editoriali la categoria del Premio attribuito (Miglior Albo illustrato 3/7 anni, ecc. ovvero Menzione d'Onore, Segnalazione di merito, opera selezionata) e la dicitura: 11ª Edizione Concorso Internazionale "Syria Poletti: Sulle Ali delle Farfalle" - "Amici" - Comuni di Bordano (Udine) e Sacile (Pordenone) 2008. Gli editori si impegnano altresì a spedire in omaggio agli Enti organizzatori del Premio un numero minimo di 4 copie del racconto illustrato da loro pubblicato e ad applicare uno sconto del 50% su eventuali acquisti di altre copie.

18 Dopo le prime 1000 (mille) copie effettivamente vendute (esclusi omaggi e promozione), e per le successive edizioni, agli autori di tutte le opere pubblicate dovrà essere corrisposta, nelle successive vendite, una percentuale complessiva dell'8% sul prezzo di copertina definita con apposito contratto.

19 Ogni autore o gruppo di autori potrà presentare uno o più lavori, per ognuno dei quali dovrà corrispondere € 16,00 per diritti di segreteria.

20 I partecipanti si impegnano a compilare, sottoscrivere e restituire (vedi punto 7) il presente regolamento, allegando, per ogni lavoro presentato, copia della ricevuta di versamento di € 16,00 per i diritti di segreteria sul c/c postale n. 12592598 intestato a:

**Comune di Sacile - Servizio Tesoreria - Piazza del Popolo, 65 - 33077 Sacile
ENTRO E NON OLTRE IL 21 LUGLIO 2008**

Per ulteriori informazioni:

COMUNE DI SACILE: BIBLIOTECA CIVICA "R. DELLA VALENTINA"
VIALE TRIESTE, 34 - 33077 SACILE (PN)
Tel: 0434.734822 - Fax: 0434.782243
www.comune.sacile.pn.it biblioteca@bibliotecasacile.191.it

COMUNE DI BORDANO - SEGRETERIA PAVEES
PIAZZA RABIN,1 33010 BORDANO (UD)
Tel: 0432/988049 - 988120 Fax: 0432/988185
www.bordano.org info@bordano.org



Città di Sacile



Comune di Bordano



Provincia di Pordenone



Provincia di Udine



Ministero dei Beni Culturali



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

Ospiti di gente unica

IAT
Sacile



Lions Club
Sacile



Club Unesco
Udine

con la collaborazione del centro Studi
di Letteratura Giovanile "Alberti" di Trieste



Syria Poletti

SULLE ALI DELLE FARFALLE

11° Concorso internazionale
2008

Regolamento sezione ADULTI



REGOLAMENTO

per l'ammissione al concorso

01 I Comuni di Bordano (Udine) e di Sacile (Pordenone) d'intesa con la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e con le Province di Pordenone e di Udine organizzano per l'anno 2008 l'undicesima edizione del Concorso Internazionale "Syria Poletti: Sulle Ali delle Farfalle" riservato ad un progetto editoriale per un racconto illustrato inedito (testo ed immagini) rivolto a bambini e ragazzi dai 3 agli 11 anni. Il Concorso vuole ricordare la figura e l'opera di Syria Poletti, scrittrice per ragazzi di origini sacilesi emigrata in Argentina dove venne apprezzata anche da Borges, e rientra tra le iniziative artistiche e culturali dedicate a Bordano, chiamato il "paese delle farfalle" per la presenza di una grande varietà di specie favorita dalle condizioni climatiche ed ambientali del monte San Simeone.

Il Concorso è realizzato con il sostegno e la collaborazione della Città di Schwanenstadt (AUSTRIA), la Cattedra di Storia e Letteratura per l'infanzia dell'Università di Udine e in sinergia con il Premio Letterario Internazionale "Vileg Novella Dal Judri" di San Giovanni al Natisone (Udine).

02 Il Concorso ha l'obiettivo di promuovere l'illustrazione e l'editoria illustrata nel nostro Paese e si propone altresì di valorizzare il patrimonio storico, culturale ed ambientale del Friuli Venezia Giulia.

03 Grazie al gemellaggio con la cittadina di Schwanenstadt (AUSTRIA), il Concorso "Syria Poletti: Sulle ali delle farfalle", prevede una apposita sezione per i lavori in Lingua TEDESCA organizzata dal Comune di Schwanenstadt. A tale sezione, con diverso Bando e Giuria e diversi Premi e Pubblicazioni, possono concorrere autori ed illustratori dei Paesi di Lingua tedesca o di altri Paesi (compresa l'Italia) che intendono presentare il loro progetto editoriale in tedesco.

Il tema comune scelto per l'edizione 2008 del Concorso è: "AMICI". I concorrenti si rendono garanti dell'originalità dei racconti presentati. Nell'eventualità di testi ed immagini risultati già editi ne verrà dichiarata l'esclusione.

04 I partecipanti dovranno inviare:

- il progetto editoriale (prototipo di libro) del racconto illustrato sviluppato in un albo del formato cm. 21 x 21 oppure del formato cm. 21 x 29, composto da un minimo

di 16 ad un massimo di 24 pagine complessive (per pagine sono da intendersi facciate) esclusa la copertina e le eventuali sguardie, dove gli autori dovranno sistemare testi ed immagini in fotocopie a colori.

Il testo non potrà superare le 3 cartelle dattiloscritte di 30 righe ciascuna.

- tutte le illustrazioni originali della fiaba o del racconto, il cui formato potrà essere liberamente scelto in proporzione. Le illustrazioni comunque non potranno essere riprodotte nel progetto libro con dimensioni superiori all'originale. Gli originali non dovranno essere rilegati e sul retro dovranno riportare il titolo dell'opera e la numerazione progressiva delle tavole e la tecnica illustrativa utilizzata.

05 Possono partecipare al Concorso tutti i cittadini che abbiano compiuto i 18 anni di età. Saranno accettati anche testi scritti in tutte le lingue ad esclusione della lingua tedesca per la quale è previsto un bando a parte, purché accompagnati dalla traduzione in lingua inglese, francese, spagnola o italiana (per la lingua friulana è previsto un bando a parte).

E' previsto inoltre un bando a parte anche per gli autori italiani immigrati e/o residenti all'estero.

06 I concorrenti possono scegliere di partecipare ad una (e solo una) delle seguenti categorie:

a. Professionisti: autori ed illustratori anche autodidatti che svolgano prevalentemente l'attività di illustratori e scrittori.

b. Esordienti: autori ed illustratori che non hanno ancora pubblicato, studenti delle Accademie d'Arte e delle scuole di grafica e d'illustrazione.

I partecipanti devono obbligatoriamente indicare la categoria a cui concorrono. In assenza di indicazioni, l'appartenenza verrà stabilita dalla Commissione giudicatrice con giudizio inappellabile.

07 I lavori già predisposti per l'eventuale stampa devono essere inviati (con raccomandata, assicurata, postacelere, posta prioritaria, corriere) o consegnati a mano, entro e non oltre le ore 13.00 del 21 LUGLIO 2008 a:

BIBLIOTECA CIVICA "ROMANO DELLA VALENTINA"

Viale Trieste, 34 - 33077 Sacile (Pordenone)

Sezione Fiabe illustrate Adulti (specificare "Professionisti" o "Esordienti") (Specificare settore di appartenenza).

Cortese attenzione di Nadia Albano

Per gli invii postali farà fede la data del timbro postale.

Il plico da inviare dovrà contenere:

- l'opera (secondo modalità previste dal punto 4) che dovrà essere contrassegnata esclusivamente dal titolo e non dovrà riportare il nominativo dell'autore.

- una busta sigillata recante esternamente: la dicitura 'dati dell'autore', titolo dell'opera e categoria, in cui dovranno essere inseriti i dati dell'autore/i (nome, cognome, indirizzo completo, numero telefonico e/o fax, codice fiscale)

- una busta recante esternamente la dicitura 'adesione' contenente la presente adesione unitamente alla ricevuta di versamento dei diritti di segreteria.

08 La Commissione Giudicatrice presieduta dal professor Livio Sossi, e di cui fanno parte tra gli altri l'editore e scrittore Alfredo Stoppa (Edizioni C'era una volta...), l'esperto di comunicazione visiva Mario Vigiak, l'editore Gianni Stavro, lo scrittore e traduttore Sergio Bozzi e Joanna Dillner (responsabile Bohem Press Italia) si riunirà a Sacile nel mese di luglio 2008. Le scelte della Commissione Giudicatrice sono insindacabili.

09 Tra tutti i progetti presentati la Giuria provvederà a selezionare quelli meritevoli per ciascuna delle due categorie che verranno premiati con la pubblicazione in estratto su un CATALOGO edito a cura dell'ente organizzatore. Le migliori tavole originali unitamente ai progetti libro, verranno esposti in una MOSTRA che si terrà a Bordano (Udine) nei locali della Scuola Elementare dal 1 al 31 AGOSTO 2008. Successivamente la MOSTRA sarà presentata a Sacile (Pordenone) con inaugurazione VENERDI' 26 SETTEMBRE 2008 alle ore 17.00. La Mostra potrà essere itinerante e toccare altre città italiane ed estere.

10 Tra tutte le opere selezionate nella categoria professionisti, la Giuria assegnerà il 1° Premio "Syria Poletti: Sulle ali delle farfalle" Edizione 2008 "AMICI", al racconto illustrato che risulterà il migliore il quale verrà pubblicato con testo in lingua italiana.

Al/ai vincitore/i verrà assegnato un premio di € 1.500,00.

La Giuria potrà stabilire una graduatoria per gli altri progetti selezionati attribuendo una Menzione d'onore o una Segnalazione di merito ai racconti ritenuti degni.

11 Tra tutte le opere selezionate nella categoria esordienti, la Giuria assegnerà il 1° Premio "Syria Poletti: Sulle Ali delle farfalle" Edizione 2008 "AMICI", categoria esordienti al racconto illustrato che risulterà il migliore.